Interpretation des symboles et des abréviations sur la documentation Pièces de Rechange.

Symboles

- Pièce ou groupe modifié **interchangeable** avec la nouvelle pièce.
- Pièce ou groupe modifié **non interchangeable** avec la nouvelle pièce.
- Pièce ou groupe **plus disponible-** Sur la table relative on trouvera celle correspondante.
- Pièce ou groupe **monté avec** d'autres.
- Pièce ou groupe **non illustré.**
- D Pièce **pas fourni par VM.**
- **Pièce ou groupe modifié.** Voir code avant la modification sur la table description ou photogramme.
- **Table ou photogramme après modification-** Pour pièce avant modification voir table précédente.
- **Table ou photogramme avant modification-** Voir nouvelle table ou photogramme.
- **Pièces non fournies séparées-** A fournir comme groupe indiqué en caracteres gras.
- **Pièces fournies en couple.**
- **Arbre cylindrique.**
- **Arbre conique.**
- **Arbre cannelé profilé.**
- **Aspiration.**
- **Echappement.**

Abbreviations

+	**Majoré.**
—	**Minoré.**
∅	**Diamètre en mm.**
Sp.	**Epaisseur en mm.**
Y	Pièces ou groupes dont les **codes** sont reportés sur le **Catalogue Pièces de Rechange.**
mt.	Pièces fournies en **métres.**
cm.	Pièces fournies en **Centimétres.**
dm.	Du **Numéro de série** progressif.
fm.	Au **Numéro de série** progressif.
N.	**Numéro.**
Pos.	**Position.**
E.C.	**Errata-corrigé.**
GR.	**Groupe.**
SGR.	**Sous-groupe.**
ASSY	**Ensemble complét.**

Erklaerung der Symbole und Abkürzungen welche bei Erzatzteildokumentation aufscheinen.

Symbole

- Teil oder Gruppe geaendert **austauschbar** mit neu.
- Teile oder Gruppe geaendert **nicht austaushbar** mit neu.
- Teil oder Gruppe **nicht mehr geliefert-** Es wird das entsprechende auf Tafel aufscheinend geliefert.
- Teil oder Gruppe welche **zusammen** mit anderen aufgebaut wird.
- Teil oder Gruppe **nicht gezeichnet.**
- D Teil **nicht von VM lieferbar.**
- **Teil oder gruppe geaendert** Siehe vorherige Teilenummer auf Tafel od. Zeichn.
- **Tafel oder Zeichn. nach Aenderung-** Teile oder gruppen vor Aenderung siehe vorherige Tafel od.Zeichn.
- **Tafel oder Zeichn. vor Aenderung** In Zukunft benutzen sie neue Tafeln od.Zeichn.
- **Teile welche nicht einzeln geliefert werden** Werden nur als Komplettgruppe wie fettgedruckt gel.
- **Teile welche paarweise geliefert werden.**
- **Welle mit Zylinderform.**
- **Welle mit Konisher Form.**
- **Gerillte Welle.**
- **Ansaug.**
- **Auslass.**

Abkürzungen

+	**Vergroessert.**
—	**Verkleinert.**
∅	**Durchmesser mm.**
Sp.	**Dicke mm.**
Y	Teile oder gruppe wo **Teilenummern** auf den **Ersatzteilkatalog** ueberschrieben werden.
mt.	**In meter** geliefert.
cm.	**In Zentimeter** geliefert.
dm.	Von der fortlaufenden **Kennummer.**
fm.	Bis zur fortlaufenden **Kennummer.**
N.	**Nummer.**
Pos.	**Position.**
E.C.	**Fehlerverbesserung.**
GR.	**Gruppe.**
SGR.	**Untergruppe.**
ASSY	**Gesamt-Teil.**

Interpretación de los simbolos y abreviaciones usadas en la documentación del Servicio Repuestos.

Simbolos

- Particular o grupo modificado **intercambiable** con el nuevo.
- Particular o grupo modificado **no intercambiable** con el nuevo.
- Particular o grupo que **no se suple ya-** Se suple el correspondiente representado en la lamina o fotograma.
- Particular o grupo que se **monta conjuntamente** otros.
- Particular o grupo **no rapresentado.**
- D Particular **no abastecidos por VM motori.**
- **Particular o grupo modificado** Vearse codigo pre-modificación en la lista descriptiva o fotograma.
- **Lámina o fotograma post-modificación-** Para particulares o grupos premodificación vease lámina o fotograma precedente.
- **Lámina o fotograma pre-modificación** Vease seguidamente la nueva lámina o fotograma.
- **Particulares que no se suplen sueltos-** Se suplen unicamente en el grupo compuesto indicado en negrilla.
- **Particulares que se suplen en pares.**
- **Eje cilindrico.**
- **Eje conico.**
- **Eje acanalado.**
- **Admision.**
- **Escape.**

Abbreviaciones

+	**Aumentado.**
—	**Disminuido.**
∅	**Diámetro mm.**
Sp.	**Espesor mm.**
Y	Particulares o grupos cuyos **códigos** se trascriben en el **Catalogo de Repuestos.**
mt.	Suplido por **metros.**
cm.	Supliodo por **centrimetros.**
dm.	De progresivo **Matricula.**
fm.	Hasta progresivo **Matricula.**
N.	**Número.**
Pos.	**Posición.**
E.C.	**Fe de erratas.**
GR.	**Grupo.**
SGR.	**Subgrupo.**
ASSY	**Completo conjunto.**